



**PAPERS**  
**PRESENTED AT THE**  
**1964 PEKING SYMPOSIUM**

MEDICAL SCIENCE

**I**

Published by the Scientific and Technical Association  
of the People's Republic of China

Peking, China  
1965

## PUBLISHER'S NOTE

The *Papers* contains all the 299 papers submitted to the 1964 Peking Symposium, which cover eight fields of study: Natural Science (81 papers), Engineering (17 papers), Agricultural Science (52 papers), Medical Science (55 papers), Philosophy and History (24 papers), Economics (21 papers), Political Science and Law (21 papers), Education, Philology and Literature (28 papers). The *Papers* is published in two editions, one in Chinese and the other in English, French and Spanish (for most papers full text in any one of the three languages with abstracts in the other two). The Chinese edition consists of nine volumes, two for Natural Science and one each for the other seven fields; while the edition in western languages consists of eleven volumes, two each for Natural Science, Agricultural Science and Medical Science, and one each for the rest.

For ready reference, in addition to a table of contents at the beginning of each volume, a separate volume containing all the titles of the papers has been prepared.

An asterisk (\*) after a title shows that the paper was not read at the Symposium.

## NOTE DE L'EDITEUR

Le présent recueil réunit les 299 thèses qu'a reçues le Symposium de Pékin de 1964. Ces thèses se rapportent à huit branches différentes: Sciences physiques et naturelles (81); Sciences de l'ingénieur (17); Agriculture (52); Sciences médicales (55); Philosophie et histoire (24); Economie (21); Sciences politiques et juridiques (21); Pédagogie, linguistique et littérature (28). Elles sont publiées en deux éditions différentes, l'une en chinois, l'autre en anglais, français et espagnol (donnant, pour la plupart des thèses les textes originaux *in extenso* et des résumés pour les deux autres langues). L'édition chinoise comprend neuf volumes: deux pour les sciences naturelles et un pour chacune des sept autres branches, tandis que l'édition en langues occidentales comprend onze volumes, soit deux pour chacune des branches suivantes: sciences naturelles, science agricole et science médicale et un pour chacune des branches restantes.

En vue de faciliter la consultation, nous publions, à part les tables des matières de chaque livre, un index général pour toutes les thèses reçues.

Les thèses marquées d'un astérisque (\*) sont celles qui n'ont pas été lues au Symposium.

## NOTA DEL EDITOR

La presente colección reúne las 299 tesis recibidas por el Simposio de Pekín de 1964. Estas tesis pertenecen a 8 materias diferentes: 81 trabajos tratan de ciencias naturales, 17 de ingeniería, 52 de agronomía, 55 de medicina, 24 de filosofía e historia, 21 de economía, 21 de ciencia política y derecho, y 28 de pedagogía, filología y literatura. Esta edición aparece en dos publicaciones distintas, la primera en chino y la segunda en inglés, francés y español (la mayoría de los trabajos aparecen íntegramente en alguno de estos tres idiomas con resúmenes en los dos restantes). La edición china comprende nueve volúmenes: dos para las ciencias naturales y uno para cada una de las siete materias restantes, mientras que la edición en lenguas occidentales comprende once volúmenes: dos para cada una de las materias que tratan sobre ciencias naturales, agricultura y medicina, y uno para cada una de las materias restantes.

Para facilitar la consulta, publicamos, aparte del sumario de cada libro, un índice general de todas las tesis recibidas.

Las tesis marcadas con un asterísco (\*) son las que no han sido leídas en el Simposio.

# CONTENTS

Rapport Sur l'Emploi Comme Moyen de Guerre des Produits Chimiques Toxiques Par les Impérialistes Américains et Leurs Valets (Texte) . . . . . <i>Délégation du Front National de Libération du Sud-Viêt Nam</i> (Sud-Viêt Nam) . . . .	1
Public Health and People's Initiative (Text) . . . . . <i>Masao Kubo</i> (Japan) . . . .	19
L'Hygiène Publique et l'Initiative du Peuple (Résumé) . . . . .	39
La Salud Pública y la Iniciativa Popular (Resumen) . . . . .	41
Health in Indonesia before and after the Proclamation of Independence (Text) . . . . . <i>L.G.J. Samallo</i> (Indonesia) . . . .	43
Contribution de l'Institut de Biologie à l'Essor de la Santé Publique et des Sciences Médicales au Cambodge (Texte) . . . . . <i>Madame S. Tip Mam</i> (Cambodge) . . . .	53
Informe Sobre la Organización del Servicio Social en Cuba (Texto) . . . . . <i>Migdalia Alomá Sabas</i> (Cuba) . . . .	65
Objectifs des Plans Sanitaires dans les pays sous-développés (Texte) . . . . . <i>B. Azmeh</i> (Syrie) . . . .	71
Some Personal Experiences in, and Observations on Preventive Medicine (Text) . . . . . <i>Geoffrey Stillwell</i> (Australia) . . . .	75
Nutrition Problems in Japan (Text) . . . . . <i>Shigetaro Kinoshita</i> (Japan) . . . .	97
Les Problèmes de la Nutrition au Japon (Résumé) . . . . .	129
Los Problemas de la Alimentación en el Japón (Resumen) . . . . .	131
Supply of Proteins in Developing Countries to Counteract Malnutrition (Text) . . . . . <i>N. G. Baptist</i> (Ceylon) . . . .	135
Problème du Fournissement des Protides dans les Pays en Développement pour Combattre la Malnutrition (Résumé) . . . . .	141
Suministro de Proteína para Contrarrestar la Desnutrición en los Países en Desarrollo (Resumen) . . . . .	143

Problemas Nutricionales en Colombia (Texto) . . . . .	145
. . . . . <i>Hilda Baracaldo de Ruiz</i> (Colombia) . . . . .	
Contemporary Problems on Maternal Health in Japan (Text) . . . . .	151
. . . . . <i>Sumiko Matsumura</i> (Japan) . . . . .	
Problèmes Contemporains de la Santé Maternelle au Japon (Résumé) . . . . .	163
Los Problemas de la Salud Maternal y del Recién Nacido en el Japón Moderno (Resumen) . . . . .	165
Fight Against Silicosis in our Country (Text) . . . . .	167
. . . . . <i>Li Hwa Kyung and Kim De In</i> (Korea) . . . . .	
La Lutte contre la Silicose Dans Notre Pays (Résumé) . . . . .	187
La Lucha contra la Silicosis en Nuestro País (Resumen) . . . . .	191
Role of the Reticular Formations in the Food Motor Conditioned Reflex (Text) . . . . .	195
. . . . . <i>Hideomi Tuge, Chang Hui-yueh and Yukitaka Kanayama</i> (Japan) . . . . .	
Le Rôle des Formations Réticulaires dans la Réflexe Conditionné du Moteur Diététique (Résumé) . . . . .	205
El Papel de las Formaciones Reticulares en el Reflejo Condicionado de la Alimentación (Resumen) . . . . .	207
Electrical Activity of Single Neurons in the Trapezoid Nucleus with Particular Reference to the Inhibitory Action of the Held's Calyx (Text) . . . . .	209
. . . . . <i>Chang Hsiang-tung</i> (China) . . . . .	
Activité Electrique des Neuronas Simples dans le Nucleus du Corpus Trapézoideum avec Référence Particulière à l'Action Inhibitrice des Calices de Held (Résumé) . . . . .	229
Actividad Eléctrica de las Neuronas Simples en el Núcleus Corpus Trapezoidium y Referencia Particular a la Acción Inhibitoria de los Calices de Held (Resumen) . . . . .	231
Some Observations on the Sexual Cycle of the <i>Macaca Irus</i> (Text) . . . . .	233
. . . . . <i>P. Y. Ong</i> (Indonesia) . . . . .	
Quelques Observations du Cycle Sexuel du <i>Macaca Irus</i> (Résumé) . . . . .	243
Algunas Observaciones sobre el Ciclo Sexual de la <i>Macaca Irus</i> (Resumen) . . . . .	247
Dermatoglyphics in Indonesians* (Abstract) . . . . .	249
. . . . . <i>A. Munandar</i> (Indonesia) . . . . .	
Etudes Dermatoglyphiques chez les Indonesiens* (Résumé) . . . . .	251
El Dibujo de los Surcos Papilares en los Indonesios* (Resumen) . . . . .	253
Recherches sur les Propriétés Antibiotiques des Plantes Médicinales Vietnamiennes — Propriétés Antibiotiques du <i>Caesalpinia Sappan</i> * (Texte) . . . . .	255
. . . . . <i>Nguyễn-văn-Huong, Nguyễn-đức-Minh, Nguyễn-minh-Đức, Nguyễn-thị-Cảnh et Đặng-thị-Hồng-Sinh</i> (Viêt-Nam) . . . . .	

The Hypotensive and Hypoglycaemic Effects of Some Indonesian Plants (Text) . . . . .	<i>Khouw Lip Boen</i> (Indonesia) . . . . .	261
Effets Hypotensifs et Hypoglycémiantes de Quelques Plantes Indonésiennes (Résumé) . . . . .		267
Los Efectos Hipotensivos e Hipoglicémico de Algunas Plantas Indonesias (Resumen) . . . . .		269
La Pathologie Gastrique en Algérie (Texte) . . . . .		
. . . . .	<i>Mouley Ahmed Merioua</i> (Algérie) . . . . .	271
Ectopia Cordis Congenita, Report of a Case and Discussion about its Pathogenesis (Text) . . . . .	<i>A. Munandar</i> (Indonesia) . . . . .	287
Un cas d'Ectopia Cordis Congenita, Discussion sur sa Pathogénie (Résumé)		301
La Ectopia Cordis Congenita, Descripción de un Caso y de las diferentes Opiniones sobre su Patogenia (Resumen) . . . . .		303
Une Etude sur 1121 Souches de <i>Shigella</i> Isolées à la République Démocratique du Viêt-Nam (Texte) . . . . .		
<i>Hoàng-tích-Minh, Trần-Dzũ et Nguyễn-ngọc-Căn</i> (Viêt-Nam) . . . . .		305
Diagnóstico de la Brucelosis en la Comunidad e Identificación de las Especies de <i>Brucella</i> Prevalentes por Medio de la Intradermo-Reacción y la Reacción de Fijación del Complemento* (Texto) . . . . .	<i>Ignacio Raudon Gonzalez</i> (Mexico) . . . . .	309
Diagnosis of Brucellosis in the Community and Identification of the <i>Brucella</i> Species by Intradermal and Complement Fixation Reactions* (Abstract) . . . . .		341
Diagnostic de la Brucellose dans la Masse et Identification de l'Espèce <i>Brucella</i> Prévalante au Moyen de l'Intradermo-réaction et de la Réaction de Fixation du Complément* (Résumé) . . . . .		343
Sub-desarrollo y Brucelosis* (Texto) . . . . .		
. . . . .	<i>Natalio N. Svarch</i> (Cuba) . . . . .	345
Research on the Specific Prophylactic and Therapeutic Measures for Encephalitis B Japanese (Text) . . . . .		
. . . . .	<i>Zen See Un, An In Xwan and Kim Rak Je</i> (Korea) . . . . .	349
Etude sur Mesures Prophylactiques et Curatives Spécifiques de l'Encéphalite Japonaise "B" (Résumé) . . . . .		361
Estudio Sobre La Profilaxis y el Tratamiento Especificos de la Encefalitis de Tipo B (Resumen) . . . . .		363
L'Incidence de la Poliomyélite dans la République Démocratique du Viêt-Nam et l'Immunisation en Masse avec le Vaccin Vivant Trivalent (Souches Atténuées de Sabin) Préparé dans la République Démocratique du Viêt-Nam (Texte) . . . . .		
<i>Hoàng-thủy-Nguyên, Huỳnh-ngọc-Tinh, Ngô-yên-Ngà et Phùng-thị-Tinh</i> . . . . .		
. . . . .	(Viêt-Nam) . . . . .	367

The Incidence of Poliomyelitis in the Democratic Republic of Viet-Nam and Mass Immunization with a Live Trivalent Vaccine made in Viet-Nam (Abstract) . . . . .	373
Situación de la Poliomiélitis en la República Democrática de Viet-Nam y su Erradicación por la Inmunización en Gran Escala Mediante la Vacuna Viva Atenuada Hecha en Viet-Nam (Resumen) . . . . .	375
Studies on Active Immunization Against Measles in China (Text) <i>Chu Fu-t'ang, Chu Chi-ming, Yü Ting-hsin, Huang Chen-hsiang, Chang Ching, Chang I-hao and Ku You-fen</i> (China) . . . . .	377
Etudes sur l'Immunisation Active Artificielle de la Rougeole en Chine (Résumé) . . . . .	395
Estudios sobre la Inmunización Activa del Sarampión en China (Resumen)	397

# **RAPPORT SUR L'EMPLOI COMME MOYEN DE GUERRE DES PRODUITS CHIMIQUES TOXIQUES PAR LES IMPERIALISTES AMERICAINS ET LEURS VALETS†**

Délégation du Front National de Libération du Sud-Vietnam  
SUD-VIETNAM

Chers amis,

Comme tous les travailleurs manuels et intellectuels du monde entier, le peuple et les hommes de science du Sud-Vietnam n'ont d'autre plus cher désir que celui de pouvoir, dans la paix, l'indépendance et la liberté de leur patrie, consacrer toute leur énergie et leur intelligence à l'édification d'une vie de bonheur. Depuis des temps immémoriaux, notre pays est un, notre peuple est un. La lutte contre l'agression étrangère fait partie de nos traditions.

Au prix de mille peines et sacrifices, l'ensemble de notre peuple a réussi à briser les chaînes avec lesquelles le colonialisme français l'avait ligoté pendant près d'un siècle. Les Accords de Genève de 1954, en mettant fin à la sale guerre d'agression de l'impérialisme français, ont ramené la paix dans notre pays, dont ils reconnaissent solennellement l'indépendance, la souveraineté, l'unité et l'intégrité territoriale.

Les impérialistes américains cependant n'ont guère tardé à s'immiscer dans nos affaires intérieures. Evinçant les colonialistes français au Sud-Vietnam, ils espèrent en faire une base militaire et une néo-colonie des Etats-Unis et maintenir à leur profit la division de notre pays.

Faisant fi de la Déclaration des Droits de l'Homme et de la Charte de l'O.N.U., des Accords de Genève de 1954 sur le Vietnam, de la protestation indignée des peuples épris de paix et de justice dans le monde entier — y compris des larges couches populaires des Etats-Unis — les impérialistes américains déclarent effrontément poursuivre au Sud-Vietnam une "guerre spéciale" pour briser les aspirations légitimes de notre peuple à l'indépendance, à la démocratie, à la paix, à la neutralité, à l'amélioration des conditions de vie et à la réunification pacifique du pays.

Chers amis,

Jusqu'à ce jour, il a été introduit au Sud-Vietnam plus de 30.000 hommes de l'armée américaine, des centaines de généraux et d'officiers supérieurs et un énorme volume d'armements et de matériels de guerre. 110 aérodromes, quantité de bases navales et de casernements, d'innombrables bases militaires et de routes stratégiques couvrent notre pays de

---

† Présenté au cours du Symposium de Pékin, Août 1964.

leur réseau. Une armée de mercenaires d'un demi-million d'hommes — soit le 1/30 de la population totale — a été mise sur pied et équipée par le soin de l'Amérique. Washington consacre chaque jour près de 2 millions et demi de dollars à la guerre du Sud-Vietnam, soit de quoi rémunérer 100.000 ingénieurs chimistes américains.

La direction de cette guerre fait l'objet d'une particulière sollicitude. Le président Kennedy de son vivant, comme son successeur Johnson à l'heure actuelle, le Conseil américain de Sécurité, le département de la Défense, le département d'Etat, la C.I.A. ont toujours accordé à la situation du Sud-Vietnam une particulière attention. Le commandement Harkins, suprême autorité militaire américaine à Saïgon, prend en main l'ensemble de l'offensive contre le mouvement patriotique du peuple sud-vietnamien. C'est lui qui détermine l'orientation, fixe les principes directeurs, élabore les plans d'opérations et commande chaque bataille. Soumis directement à l'autorité du Pentagone et du commandement américain dans le Pacifique, il est en outre tenu de rendre compte de ses activités et de demander des instructions à la Maison Blanche. McNamara, secrétaire à la Défense, M. Taylor, chef d'Etat-major inter-armes, Harry Felt, commandant des forces américaines dans le Pacifique, font de fréquentes visites au Sud-Vietnam. Depuis 1962, les grands responsables du gouvernement américain se réunissent régulièrement à Honolulu pour discuter de la situation de notre pays, leur quatorzième réunion est de date toute récente.

Malgré leurs échecs répétés, ils s'entêtent à poursuivre leur sale guerre au Sud-Vietnam. Obligés de changer de ton et de parler d'une guerre de longue durée, ils ont toutefois la prétention de pacifier le Sud-Vietnam en deux ans (1964-1965), grâce aux vertus du «Plan McNamara — Nguyen Khanh» récemment mis sur pied. Pour mener à bien ce plan qui, dans l'essentiel, ne diffère en rien de celui de Staley-Taylor, Washington a nommé son chef d'Etat-major inter-armes, le général Taylor, au poste d'ambassadeur du Sud-Vietnam, en remplacement de Cabot Lodge. Taylor est précisément le théoricien des «guerres spéciales» dont notre pays fait les premiers frais et le co-auteur du plan Staley-Taylor qui vient d'être mis en pièces par la guérilla sud-vietnamienne. Cette nomination à elle seule suffit à prouver de façon péremptoire la nature foncièrement belliqueuse des impérialistes américains auxquels 10 ans d'enlèvement dans notre pays n'ont pas encore fait lâcher prise.

Chers amis,

La guerre que les impérialistes américains entretiennent sur notre sol est une guerre chaude qui fait chaque jour des centaines de victimes; son envergure est la plus grande à l'heure actuelle sur le globe. Guerre «spéciale» ou de «3<sup>e</sup> catégorie» dans l'échelle prévue par la nouvelle stratégie américaine dite «des ripostes souples», son objectif est l'offensive contre la montée du mouvement révolutionnaire mondial. En dehors de leurs vues de conquête, les impérialistes américains comptent tirer leçon de

cette guerre pour perpétuer ou asseoir leur domination sur les peuples d'Asie, d'Afrique et d'Amérique latine par la répression. C'est pour cette raison qu'ils consacrent tous leurs efforts matériels et moraux et mettent en œuvre toute une série de moyens méticuleusement étudiés, dans leur attaque contre le mouvement patriotique de notre peuple.

Aucune atrocité ne les rebute, ni les supplices médiévaux, ni les destructions de villages et de récoltes, ni la création des zones "blanches", ni le parquage des populations dans des camps de concentration abusivement appelés "hameaux stratégiques", "hameaux de la vie nouvelle". L'un des sommets de leurs innombrables crimes fut l'empoisonnement des patriotes sud-vietnamiens détenus dans le camp de Phu Loi en décembre 1958, où le riz empoisonné a fait plus de 4.000 victimes dont 1.000 morts. En 10 ans, on ne compte pas moins de 42.000 ratissages; 160.000 personnes — dont le tiers est composé de femmes, d'enfants et de vieilles gens — sont tuées, 700.000 autres sont emprisonnées ou rendues invalides par les tortures. Plus de mille prisons enferment encore 400.000 détenus, dont 8.000 enfants. Des milliers de femmes ont été violées, aussi bien des petites filles de 10 ans que des vieilles de 80 ans et des religieuses. 3.000 personnes ont eu la tête tranchée ou le ventre ouvert, tandis que des millions de paysans sont parqués derrière les barbelés des "hameaux stratégiques". Les atrocités et les tueries se sont amoncelées depuis 10 ans au Sud-Vietnam, cette vallée de larmes livrée aux feux d'une guerre sanglante.

Chers amis,

Les impérialistes américains ont expérimenté sur les champs de bataille du Sud-Vietnam de nouvelles armes fort dangereuses, chaque jour en plus grand nombre. Hélicoptères à réaction HU-1A, chasseurs à réaction T28, bombardiers Skyraiders, amphibies M. 113, M. 118, canons extra-rapides, rockets, etc. Ecoutez l'aveu du *News Week* du 21 août 1961: "On compte, parmi les armes et le matériel envoyés dans le Sud-Est asiatique ou susceptibles de l'être, de très petites fusées . . . Un spécialiste de la guérilla estime que ces fusées sont les plus dangereuses des petites armes qu'il connaisse".

Pire encore, les impérialistes américains et leurs valets ont fait usage des produits chimiques toxiques comme moyen de guerre et installé officiellement au Sud-Vietnam un office spécial dirigé par le général Delmore pour en étudier l'emploi.

Selon le plan Staley-Taylor (1961) de "pacification" du Sud-Vietnam en 18 mois, de pair avec le déclenchement de plus en plus furieux des raids de ratissage, il a été expressément prévu un large recours à l'arme chimique. L'opération poursuit les objectifs suivants:

— Détruire toute végétation le long des frontières Vietnam — Laos et Vietnam — Cambodge, afin d'isoler le Sud du Nord-Vietnam et de ses voisins par la création d'un no man's land; faire le vide autour des bases

militaires et des voies de communication, supprimer les régions à végétation dense susceptibles de servir de refuge aux forces révolutionnaires;

— Détruire les récoltes pour obliger la population à se laisser concentrer dans les “hameaux stratégiques”, supprimant ainsi la principale source de vivres et d’autres ravitaillements des forces d’auto-défense du peuple;

— Dévaster les villages, tuer les animaux et intoxiquer les hommes afin d’obtenir la soumission de la population par la terreur.

Le *New York Times* du 1<sup>er</sup> janvier 1962 écrit: “De très nombreux moyens techniques encore jamais vus dans la guerre anti-guérilla au Sud-Vietnam sont mis en œuvre, ou vont l’être incessamment . . . L’un de ces moyens techniques est ‘d’effeuiller’ du haut des airs, par l’emploi de défoliants chimiques, afin de supprimer toute retraite aux Viet Cong (lisez: aux patriotes sud-vietnamiens).”

L’agence Reuter mande le 11 janvier 1962: “On tient aujourd’hui des sources militaires autorisées que le gouvernement vietnamien (de Saïgon) met grand espoir dans l’emploi des produits chimiques pour empêcher efficacement les communistes (lisez: les patriotes sud-vietnamiens) de tendre leurs embuscades.”

Radio-Saïgon du 10 janvier 1962 annonce: “Aujourd’hui le gouvernement de la République du Vietnam a publié un plan expérimental de suppression des régions boisées . . . L’Aide américaine assiste les spécialistes vietnamiens dans ce travail.”

Toutefois, pour camoufler leur crime, ils ajoutent: “Les produits chimiques utilisés ne sont pas des poisons. Ils ne portent atteinte ni à la vie humaine ni à celle des animaux, n’affectent pas la fertilité du sol, et ne nuisent en rien aux arbres situés en dehors des sphères soumises à l’épandage.”

Chers amis,

En réalité, comment les choses se sont passées et quel est l’effet nocif des produits employés?

Du 15 août jusqu’à fin 1961, il a été procédé à 11 épandages dans les provinces de Binh Thuan, Binh Dinh, Phuoc Thanh, Tay Ninh, Long Xuyen, dans les environs de Da Nang (anciennement Tourane) etc. . . . Des statistiques forcément incomplètes enregistrent 82 cas d’intoxication et un grand nombre d’animaux tués; 500 hectares de cultures diverses, 10.000 pieds de manioc et 1.500 bananiers, de mandariniers, d’orangers détruits.

40 épandages en 1962 sur différentes régions de Quang Ngai, Kongtum, Gia Lai, Bien Hoa, Ba Ria, Long An, Binh Long, Tra Vinh, Soc Trang, Rach Gia, Camau: 38 morts, 1.220 cas d’intoxication grave, 448 têtes de bétail et des milliers de porcs et d’oiseaux de basse-cour tués,

11.090 hectares de rizières, de vergers et de cultures diverses endommagés, parmi lesquels 3.565 hectares d'hévéas, 15 hectares de café, 10.655 hectares de rizières et de vergers.

Multiplication des raids en 1963, par suite des échecs américains répétés dans le domaine politique et sur le terrain. Tour à tour, les provinces de My Tho, Go Cong, Ben Tre, Can Tho . . . , pays plat à forte concentration démographique, ont été affectées. Ni les centres urbains, ni les «hameaux stratégiques» ne furent épargnés, certaines localités reçurent 4 fois de suite la visite des avions assassins. Rien que dans les 9 premiers mois de 1963, il y eut 120 raids causant la mort de 80 personnes, intoxiquant 9.000 autres, tuant et blessant 4.500 bovins et des milliers d'autres animaux domestiques, détruisant 320.000 hectares de cultures diverses.

Les produits utilisés sont de plusieurs sortes: soit une poudre blanche, soit une gelée de couleur jaune. D'autres ressemblent à de la boue desséchée, ou à de l'huile de couleur foncée et limpide, d'autres encore sont d'un beau noir, ou ressemblent à des fils ténus.

Les symptômes d'intoxication ne sont pas les mêmes. En général on constate chez ceux qui respirent ces produits ou absorbent des aliments empoisonnés, les signes caractéristiques suivants: hausse de la température, névralgies, coliques, vomissements, diarrhées, dessèchement de la peau, convulsions des membres et des muscles. Tout cela aboutit souvent à l'évanouissement. Au contact de la peau, le poison cause des enflures. L'œil affecté devient aveugle. Une forte intoxication amène rapidement la mort.

Les arbres et les plantes voient leurs feuilles se dessécher et tomber peu à peu avant de mourir eux-mêmes.

L'intoxication s'opère soit par contact direct, soit par absorption de légumes et d'aliments empoisonnés, soit par lavage avec une eau affectée.

En outre, plusieurs cas d'intoxication sont causés par la consommation du riz, du sucre, du tabac préalablement mélangés avec du poison et vendus à la population. Dans certaines localités, notamment à Tan Phu, Tan Loi, des obus de 105 chargés de produits toxiques empoisonnent des régions entières. L'emploi récent des obus au phosphore traduit le désir des criminels d'intensifier les horreurs de la guerre.

Chers amis,

Selon des statistiques encore incomplètes, les substances toxiques employées par les impérialistes américains ont, jusqu'à septembre 1963, causé la mort de 200 personnes, l'intoxication de 20.000 autres, tué et blessé 5.000 têtes de bétail et des dizaines de milliers d'autres animaux domestiques, détruit près de 340.000 hectares de cultures.

Quelles sont-elles et quelle est la nature de leur nocivité?

Notamment par l'analyse des couleurs, de la composition, de la nocivité, de l'action de chaque substance sur les plantes, une enquête et une

étude minutieuses, menées à bien malgré la pénurie de nos moyens et l'ampleur de nos difficultés par la Croix Rouge du F.N.L. permettent de conclure que les impérialistes américains et leurs valets ont eu recours aux produits suivants: le 2,4-D, le 2,4,5-T, l'arsenic blanc, les arsenites de métaux alcalins et alcalino-terreux, les arseniates de métaux, le DNP, le DNOC, la cyanamide calcique.

Nous voudrions exposer sommairement quelques propriétés et effets funestes de ces substances, rendre publics les intentions et les agissements des criminels afin de réduire à néant leurs affirmations mensongères sur le caractère inoffensif de ces poisons.

Prenons d'abord le 2,4-D, c'est-à-dire l'acide 2,4 dichlorophénoxyacétique, et le 2,4,5-T ou acide 2,4,5 trichlorophénoxyacétique. Se présentant sous la forme d'une poudre à l'odeur âcre et désagréable, ils ont la propriété de stimuler vigoureusement la croissance des végétaux. Cette propriété est fonction de leur degré de concentration, leur structure organique et leur composition, de l'état de croissance des plantes soumises à leur action. De faible teneur (de l'ordre de un millionième) et judicieusement employés, ils produisent un effet bénéfique sur la croissance des plantes, d'où leur utilisation pour l'accroissement, la multiplication des récoltes annuelles. Fortement concentré (de l'ordre de un dix millième) ils font se recroqueviller et se dessécher les feuilles, s'affaisser la tige, tandis que le cœur et la partie inférieure du tronc s'enflent anormalement, les cellules éclatent, les enflures s'ouvrent et pourrissent. Il en est ainsi parce que le stimulant employé en trop grande quantité produit un effet tel qu'il perturbe l'ensemble du processus d'échange et de transformation. La dépense outrancière des réserves et des substances nutritives épuise la plante et cause sa mort. Cette propriété du 2,4-D et du 2,4,5-T peut être utilisée pour détruire les herbes folles du genre des dicotylédones à larges feuilles.

L'effet de ces acides dépend donc de leur teneur et de l'état de développement des plantes. Au Sud-Vietnam, ils ont été employés sans discernement et avec une forte concentration d'où la destruction des récoltes et la mort des animaux domestiques.

Les impérialistes américains et leurs valets ont avoué avoir fait usage au Sud-Vietnam des composés de l'arsenic. Extrêmement violents, ces produits ont été un moment utilisés comme insecticides, mais étant donné leur grande nocivité, cause de fréquentes morts par empoisonnement, leur emploi est soumis à une réglementation sévère. 0,002g de trioxyde d'arsenic par kilogramme de son poids peut occasionner la mort d'un homme dans les 24 heures, autrement dit 0,12g de cette substance abat-trent un homme de 60 kilos. Les symptômes d'intoxication dépendent de la nature du composé utilisé et de son dosage. En général, ces produits affectent le tube digestif, le foie, le rein, le cœur, le système nerveux et la peau. Les victimes sont soumises à d'épouvantables souffrances phy-

siques et exposées à de très dangereuses complications. La quasi-totalité des cas d'intoxication par ces composés de l'arsenic ont une issue fatale, même à dose réduite. Le simple aveu d'avoir fait usage de ces produits suffit à dénoncer devant l'opinion vietnamienne et mondiale le crime effroyable dont les impérialistes américains et leurs valets sont rendus coupables dans notre pays, nonobstant leurs tentatives de nier l'extrême novicité de cette arme chimique.

Le D.N.P. et le D.N.O.C. (autrement dit le dinitrophénol et le dinitroorthocrésol) employés à dose convenable sont des herbicides. Mais une haute dose dépouille les arbres de leurs feuilles et les tue en 4 ou 5 jours.

Ils sont en particulier très virulents envers l'homme par simple contact, par voie respiratoire ou digestive. Leur dose mortelle est très faible: 0,01-0,02g suffisent à terrasser un adulte. La teneur maximum permise dans l'atmosphère est de 0,2mg par mètre cube d'air. Ces produits occasionnent de nombreuses souffrances. Dans les cas graves, la température atteint parfois 43°C avant que l'intoxiqué ne succombe, par rigidité progressive du corps. Il est donc indéniable que le DNP et le DNOC causent des dommages aussi bien aux récoltes, aux hommes qu'aux animaux domestiques.

Autre moyen de guerre employé au Sud-Vietnam: la cyanamide calcique qui sert souvent d'engrais et de défoliant du cotonnier avant la récolte. Etant donné sa nature toxique, son emploi fait l'objet d'une sévère réglementation: ceux qui le manient doivent obligatoirement enduire leurs mains et leur visage de crème, porter des lunettes protectrices, porter des gants s'il se trouve une plaie ou une simple écorchure à la main, s'abstenir de boire de l'alcool avant et pendant le travail (l'alcool multiplie l'effet nocif par 30); défense au bétail de brouter l'herbe d'un champ traité à la cyanamide calcique, interdiction de son emploi dans les régions où poussent les arbres à nombreuses feuilles, 10g de cette substance suffisent à foudroyer un adulte. Elle perturbe les fonctions hépatiques, trouble le système nerveux, influe sur la respiration et la tension. La peau se boursoufle, s'enfle et s'inflamme. De nombreuses autres complications peuvent survenir avant la mort.

Cette présentation sommaire suffit à vous montrer qu'il n'a nullement été fait usage de défoliants dans un but louable. Au contraire, l'usage répété de ces dangereux produits dans des régions différentes, leur épandage par avion, leur emploi immodéré et sans discernement, dévoilent au grand jour le dessein perfide et monstrueux des impérialistes américains de recourir aux substances chimiques pour dévaster les récoltes et les habitations, attenter à la vie des hommes et des bêtes afin de soumettre la population par la terreur. Les dégâts causés par leurs agissements criminels sont considérables, mais le peuple du Sud-Vietnam n'est ni terrorisé, ni subjugué.

Chers amis,

Déjà le Droit romain avait interdit l'emploi des poisons dans la guerre. Cette interdiction figure en toutes lettres dans la 1<sup>ère</sup> Déclaration de La Haye en date du 19 juillet 1899 et les articles 23a, 23c de la Convention de La Haye de 1907. Le gouvernement des Etats-Unis est signataire du Traité de Washington du 6 février 1922 sur «l'interdiction des gaz asphyxiants et toxiques, ou de toute autre substance analogue, ainsi que des moyens bactériologiques.» Ces textes internationaux soulignent que «l'emploi des produits toxiques en temps de guerre est formellement condamné par tout le monde civilisé . . . leur interdiction est impérieusement commandée par la conscience et les usages établis par les nations.»

En employant des substances chimiques toxiques dans un but de guerre, les impérialistes américains et leurs valets foulent impudemment aux pieds le droit international. Devant ce crime monstrueux, une vague de colère déferle d'un bout à l'autre du Vietnam. L'ensemble de notre peuple, du Nord au Sud, est déterminé à lutter contre les agresseurs et les maquignons de la patrie. Le mouvement de sympathie et de soutien à notre lutte gagne de plus en plus les rangs mêmes de l'armée et de l'administration fantoches de Saïgon. Les agissements inhumains des impérialistes américains sont sévèrement condamnés à maintes reprises par de nombreuses organisations et conférences internationales, de nombreuses personnalités de réputation mondiale, y compris d'éminents savants et juristes, des journalistes de différentes opinions politiques et de confessions religieuses, des partisans de la paix et de la justice dans le monde entier.

Mais les cirminels persistent dans leurs forfaits, sourds à toute protestation. Depuis le début de cette année, ils ont procédé à 12 épandages de substances toxiques pour le moins, notamment dans les provinces de Ben Tre, Long An, Camau, Bien Hoa, Quang Ngai, causant de nombreux dégâts à la population, à la faune domestique et aux cultures. Pire encore, ils ont commencé à se servir des insectes. Fin février 1964, dans le district du chef-lieu de Can Tho, des chenilles sont larguées sur les villages. Longues de 8 à 10 centimètres, elles dévorent gloutonnement les feuilles et sont capables de faire disparaître rapidement patates, manioc, tomates, haricots, tabac. Leur faim rassasiée, ces insectes jusqu'ici inconnus dans notre pays s'enferment dans leur cocon, deviennent papillons et commencent à proliférer.

Pourquoi les impérialistes américains, au lieu de renoncer à leurs agissements criminels, cherchent au contraire à étendre la guerre chimique au Sud-Vietnam? Nous estimons qu'en dehors de leur volonté d'annexer notre pays à tout prix et d'employer tous les moyens de répression contre notre peuple, ils espèrent utiliser le Sud-Vietnam comme terrain d'expérimentation des nouvelles substances chimiques et pharmaceutiques. Les Sud-vietnamiens leur servent de cobayes pour la guerre chimique,